



*...going one step further*



**A883**



**Latin**

- 1 M. biceps brachii
- 2 M. triceps brachii, caput mediale
- 3 M. pronator teres
- 4 M. flexor digitorum profundus, origo
- 5 M. flexor pollicis longus, origo
- 6 Ulna
- 7 M. pronator quadratus
- 8 Radius
- 9 M. brachioradialis
- 10 M. brachialis
- 11 M. extensor carpi radialis longus, origo
- 12 M. extensor carpi radialis brevis, origo
- 13 M. anconeus, origo
- 14 M. extensor carpi ulnaris, origo
- 15 M. anconeus, insertio
- 16 M. supinator
- 17 M. triceps brachii, caput laterale
- 18 M. flexor carpi radialis, origo
- 19 Humerus
- 20 Caput radii
- 21 Lig. anulare radii
- 22 M. abductor pollicis longus, origo
- 23 M. extensor pollicis brevis, origo
- 24 M. flexor carpi ulnaris
- 25 M. brachialis, origo
- 26 M. pronator teres, origo
- 27 Trochlea humeri
- 28 M. flexor digitorum superficialis, origo
- 29 M. brachialis, insertio
- 30 M. pronator quadratus, origo
- 31 Processus styloideus ulnae
- 32 M. pronator quadratus, insertio
- 33 M. supinator, insertio
- 34 M. biceps brachii, insertio
- 35 M. supinator, origo
- 36 M. brachioradialis, origo
- 37 M. extensor digitorum, origo
- 38 M. pronator teres, insertio
- 39 Processus styloideus radii
- 40 M. brachioradialis, insertio
- 41 Olecranon
- 42 M. triceps brachii, caput mediale, origo
- 43 Epicondylus medialis
- 44 Epicondylus lateralis
- 45 M. triceps brachii, insertio



# Elbow Joint

English

This model shows the right elbow of a male with individual muscles and the muscular origins and insertions on humerus, radius and ulna. For didactic reasons, the areas of the muscular origins and insertions are raised and color-coded (origin = red, insertion = blue).

The muscles can be attached to and removed from the corresponding areas of origin and insertion.

- 1 Biceps brachii
- 2 Medial head of triceps brachii
- 3 Pronator teres
- 4 Flexor digitorum profundus, origin
- 5 Flexor pollicis longus, origin
- 6 Ulna
- 7 Pronator quadratus
- 8 Radius
- 9 Brachioradialis
- 10 Brachialis
- 11 Extensor carpi radialis longus, origin
- 12 Extensor carpi radialis brevis, origin
- 13 Anconeus, origin
- 14 Extensor carpi ulnaris, origin
- 15 Anconeus, insertion
- 16 Supinator
- 17 Lateral head of triceps brachii
- 18 Flexor carpi radialis, origin
- 19 Humerus
- 20 Head of radius
- 21 Annular ligament of radius
- 22 Abductor pollicis longus, origin
- 23 Extensor pollicis brevis, origin
- 24 Flexor carpi ulnaris, origin
- 25 Brachialis, origin
- 26 Pronator teres, origin
- 27 Trochlea of humerus
- 28 Flexor digitorum superficialis, origin
- 29 Brachialis, insertion
- 30 Pronator quadratus, origin
- 31 Styloid process of ulna
- 32 Pronator quadratus, insertion
- 33 Supinator, insertion
- 34 Biceps brachii, insertion
- 35 Supinator, origin
- 36 Brachioradialis, origin
- 37 Extensor digitorum, origin
- 38 Pronator teres, insertion
- 39 Styloid process of radius
- 40 Brachioradialis, insertion
- 41 Olecranon
- 42 Medial head of triceps brachii, origin
- 43 Medial epicondyle
- 44 Lateral epicondyle
- 45 Triceps brachii, insertion



Das Modell zeigt den rechten Ellenbogen eines Mannes mit einzelnen Muskeln, den Muskelursprüngen und -ansätzen am Oberarmknochen sowie an Speiche und Elle. Aus didaktischen Gründen sind die Ursprungs- und Ansatzflächen der Muskeln erhöht und farbig (Ursprung = rot; Ansatz = blau) dargestellt. Die Muskeln sind auf ihren jeweiligen Ursprungs- und Ansatzflächen aufgesteckt und somit abnehmbar.

- 
- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Zweiköpfiger Oberarmmuskel                            | 42 | Mittlerer Kopf des dreiköpfigen Oberarmmuskels, Ursprung |
| 2  | Mittlerer Kopf des dreiköpfigen Oberarmmuskels        | 43 | Vorsprung des inneren Gelenkknorrens                     |
| 3  | Runder Einwärtsdrehmuskel                             | 44 | Vorsprung des äußeren Gelenkknorrens                     |
| 4  | Tiefer Fingerbeuger, Ursprung                         | 45 | Dreiköpfiger Oberarmmuskel, Ansatz                       |
| 5  | Langer Daumenbeuger, Ursprung                         |    |  |
| 6  | Elle  |    |  |
| 7  | Quadratischer Einwärtsdrehmuskel                      |    |  |
| 8  | Speiche   |    |  |
| 9  | Oberarm-Speichenmuskel                                |    |  |
| 10 | Oberarmmuskel   |    |  |
| 11 | Langer speichenseitiger Handgelenksstrecker, Ursprung |    |  |
| 12 | Kurzer speichenseitiger Handgelenksstrecker, Ursprung |    |  |
| 13 | Ellenbogenmuskel, Ursprung                            |    |  |
| 14 | Ellenseitiger Strecker des Handgelenks, Ursprung      |    |  |
| 15 | Ellenbogenmuskel, Ansatz                              |    |  |
| 16 | Auswärtsdreher  |    |  |
| 17 | Seitlicher Kopf des dreiköpfigen Oberarmmuskels       |    |  |
| 18 | Speichenseitiger Handgelenksbeuger, Ursprung          |    |  |
| 19 | Oberarmknochen  |    |  |
| 20 | Speichenkopf  |    |  |
| 21 | Ringband der Speiche                                  |    |  |
| 22 | Langer Daumenabzieher, Ursprung                       |    |  |
| 23 | Kurzer Daumenstrecker, Ursprung                       |    |  |
| 24 | Ellenseitiger Handgelenksbeuger, Ursprung             |    |  |
| 25 | Oberarmmuskel, Ursprung                               |    |  |
| 26 | Runder Einwärtsdrehmuskel, Ursprung                   |    |  |
| 27 | Walze des Oberarmknochens                             |    |  |
| 28 | Oberflächlicher Fingerbeuger, Ursprung                |    |  |
| 29 | Oberarmmuskel, Ansatz                                 |    |  |
| 30 | Quadratischer Einwärtsdrehmuskel, Ursprung            |    |  |
| 31 | Griffelfortsatz der Elle                              |    |  |
| 32 | Quadratischer Einwärtsdrehmuskel, Ansatz              |    |  |
| 33 | Auswärtsdreher, Ansatz                                |    |  |
| 34 | Zweiköpfiger Oberarmmuskel, Ansatz                    |    |  |
| 35 | Auswärtsdreher, Ursprung                              |    |  |
| 36 | Oberarm-Speichenmuskel, Ursprung                      |    |  |
| 37 | Fingerstrecker, Ursprung                              |    |  |
| 38 | Runder Einwärtsdrehmuskel, Ansatz                     |    |  |
| 39 | Griffelfortsatz der Speiche                           |    |  |
| 40 | Oberarm-Speichenmuskel, Ansatz                        |    |  |
| 41 | Ellenbogen  |    |  |

# Articulación del codo

Español

El modelo muestra el codo derecho de un hombre con todos los músculos y los orígenes y las inserciones musculares del húmero, así como del radio y el cúbito. Las superficies de las inserciones y de los orígenes musculares están resaltadas y codificadas por colores (origen = rojo; inserción = azul) con fines didácticos. Los músculos están insertados en las superficies de los orígenes y de las inserciones musculares correspondientes y, por lo tanto, se pueden extraer.

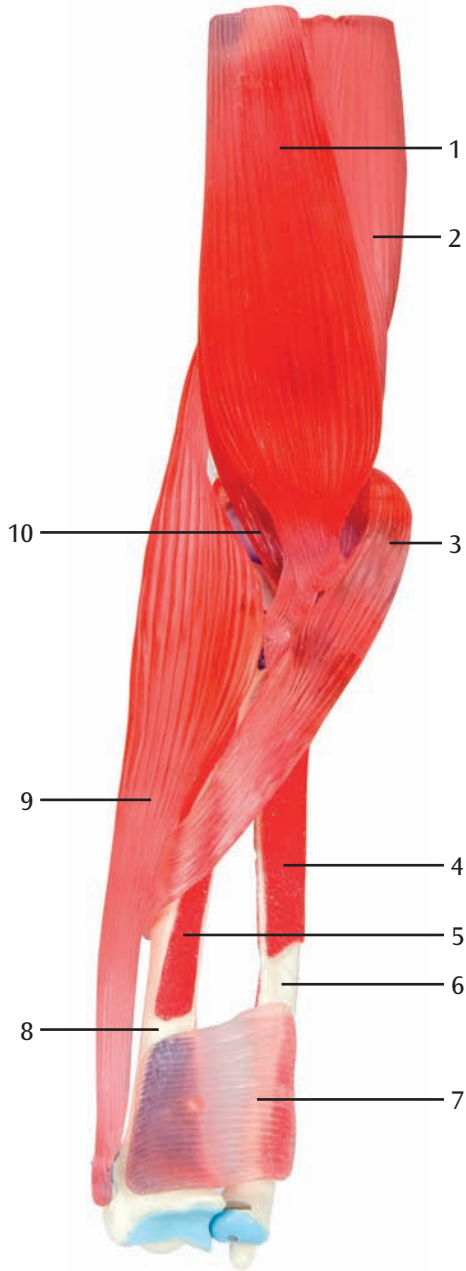
- 1 M. bíceps braquial
- 2 M. tríceps braquial, cabeza medial
- 3 M. pronador redondo
- 4 M. flexor profundo de los dedos, origen
- 5 M. flexor largo del pulgar, origen
- 6 Cúbito
- 7 M. pronador cuadrado
- 8 Radio
- 9 M. braquiorradial
- 10 M. braquial
- 11 M. extensor radial largo del carpo, origen
- 12 M. extensor radial corto del carpo, origen
- 13 M. ancóneo, origen
- 14 M. extensor cubital del carpo, origen
- 15 M. ancóneo, inserción
- 16 M. supinador
- 17 M. tríceps braquial, cabeza lateral
- 18 M. flexor radial del carpo, origen
- 19 Húmero
- 20 Radio, cabeza
- 21 Lig. anular radio
- 22 M. separador largo del pulgar, origen
- 23 M. extensor corto del pulgar, origen
- 24 M. flexor cubital del carpo, origen
- 25 M. braquial, origen
- 26 M. pronador redondo, origen
- 27 Húmero, tróclea
- 28 M. flexor superficial de los dedos, origen
- 29 M. braquial, inserción
- 30 M. pronador cuadrado, origen
- 31 Cúbito, apófisis estiloides
- 32 M. pronador cuadrado, inserción
- 33 M. supinador, inserción
- 34 M. bíceps braquial, inserción
- 35 M. supinador, origen
- 36 M. braquiorradial, origen
- 37 M. extensor de los dedos, origen
- 38 M. pronador redondo, inserción
- 39 Radio, apófisis estiloides
- 40 M. braquiorradial, inserción
- 41 Olécranon
- 42 M. tríceps braquial, cabeza medial, origen
- 43 Húmero, epicóndilo medial
- 44 Húmero, epicóndilo lateral
- 45 M. tríceps braquial, inserción



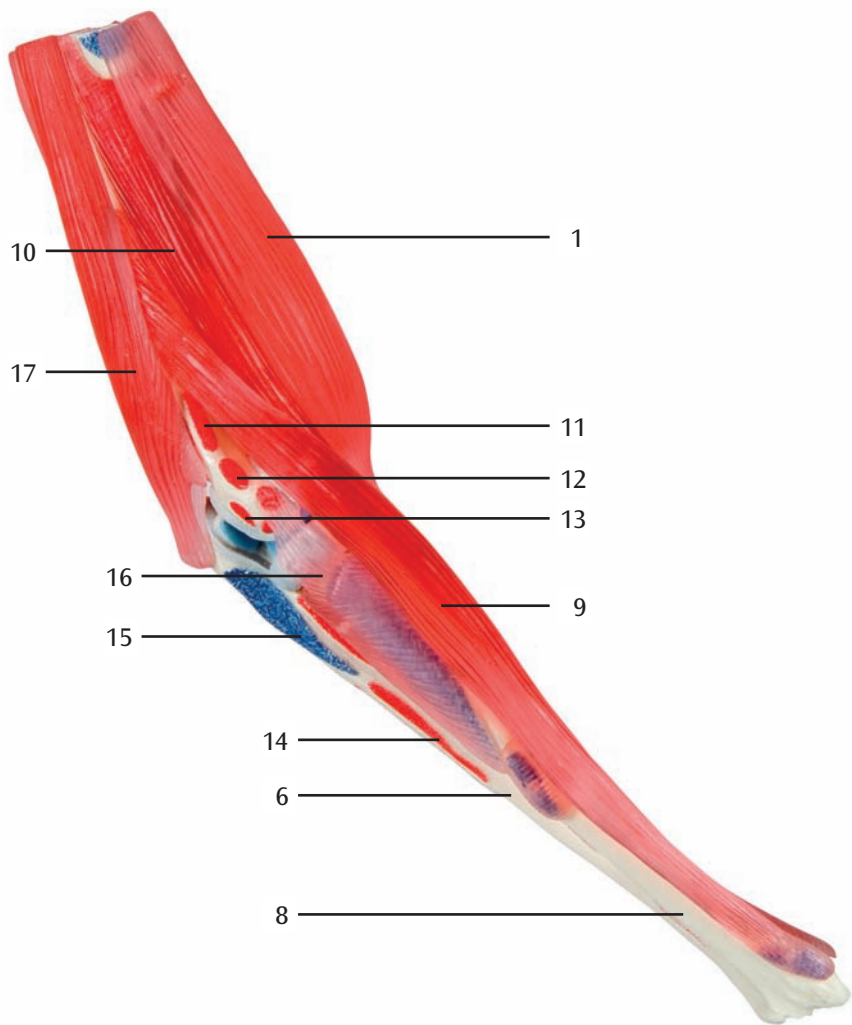
Le modèle montre le coude droit d'un homme avec chaque muscle, les insertions et les origines du muscle sur l'os de la partie supérieure du bras ainsi que sur le radius et sur le cubitus. Pour des raisons didactiques, les surfaces d'insertion et d'origine des muscles sont représentées agrandies et en couleur (insertion = rouge ; origine = bleue). Les muscles sont posés sur leurs surfaces d'insertion et d'origine respectives et donc faciles à retirer.

- 1 Muscle biceps brachial
- 2 Muscle triceps brachial, tête médiale
- 3 Muscle rond pronateur
- 4 Muscle fléchisseur profond des doigts, origine
- 5 Muscle long fléchisseur du pouce, origine
- 6 Ulna
- 7 Muscle carré pronateur
- 8 Radius
- 9 Muscle brachio-radial
- 10 Muscle brachial
- 11 Muscle long extenseur radial du carpe, origine
- 12 Muscle court extenseur radial du carpe, origine
- 13 Muscle anconé, origine
- 14 Muscle extenseur ulnaire du carpe, origine
- 15 Músculo ancôneo, insertion
- 16 Muscle supinateur
- 17 Muscle triceps brachial, tête latérale
- 18 Muscle fléchisseur radial du carpe, origine
- 19 Humérus
- 20 Radius, tête
- 21 Ligament annulaire du radius
- 22 Muscle long abducteur du pouce, origine
- 23 Muscle court extenseur du pouce, origine
- 24 Muscle fléchisseur ulnaire du carpe, origine
- 25 Muscle brachial, origine
- 26 Muscle rond pronateur, origine
- 27 Humérus, trochlée
- 28 Muscle flexeur superficiel des doigts, origine
- 29 Muscle brachial, insertion
- 30 Muscle carré pronateur, origine
- 31 Ulna, processus styloïde
- 32 Muscle carré pronateur, insertion
- 33 Muscle supinateur, insertion
- 34 Muscle biceps brachial, insertion
- 35 Muscle supinateur, origine
- 36 Muscle brachio-radial, origine
- 37 Muscle extenseur des doigts, origine
- 38 Muscle rond pronateur, insertion
- 39 Radius, Processus styloïde
- 40 Muscle brachio-radial, insertion
- 41 Olécrâne
- 42 Muscle triceps brachial, tête médiale, origine
- 43 Humérus, épicondyle médial
- 44 Humérus, épicondyle latéral
- 45 Muscle triceps brachial, insertion









10

1

17

11

12

13

16

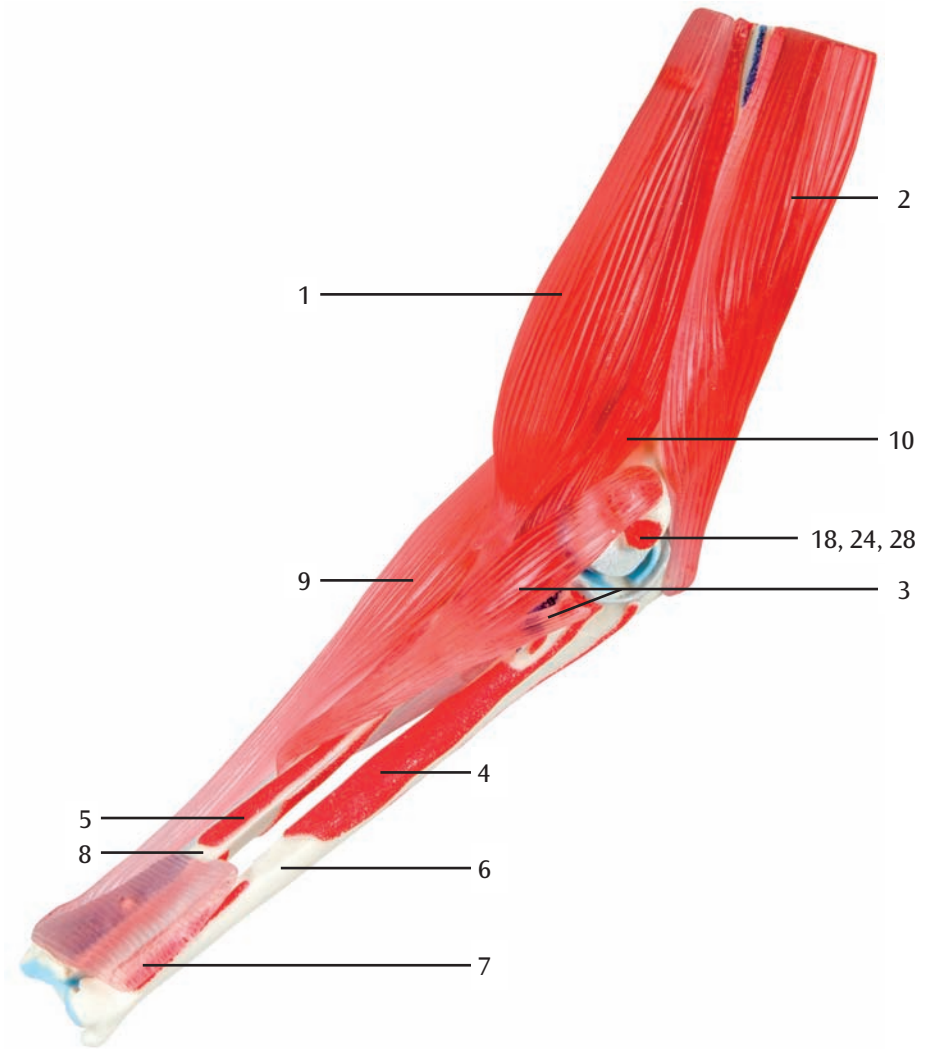
9

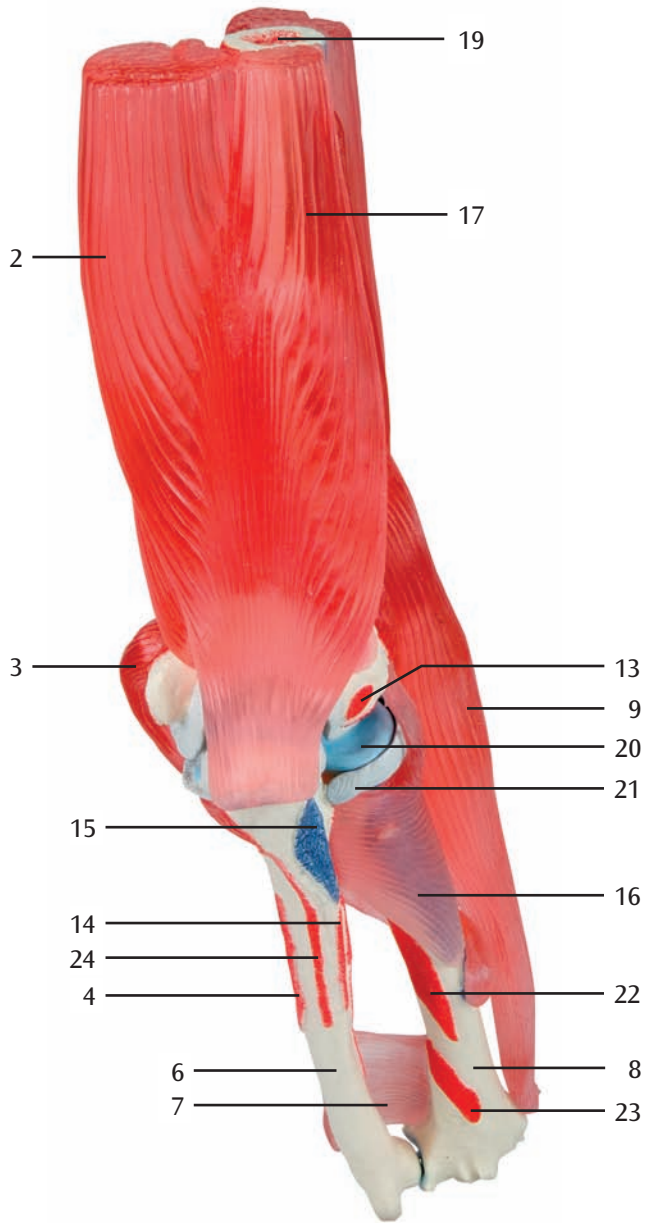
15

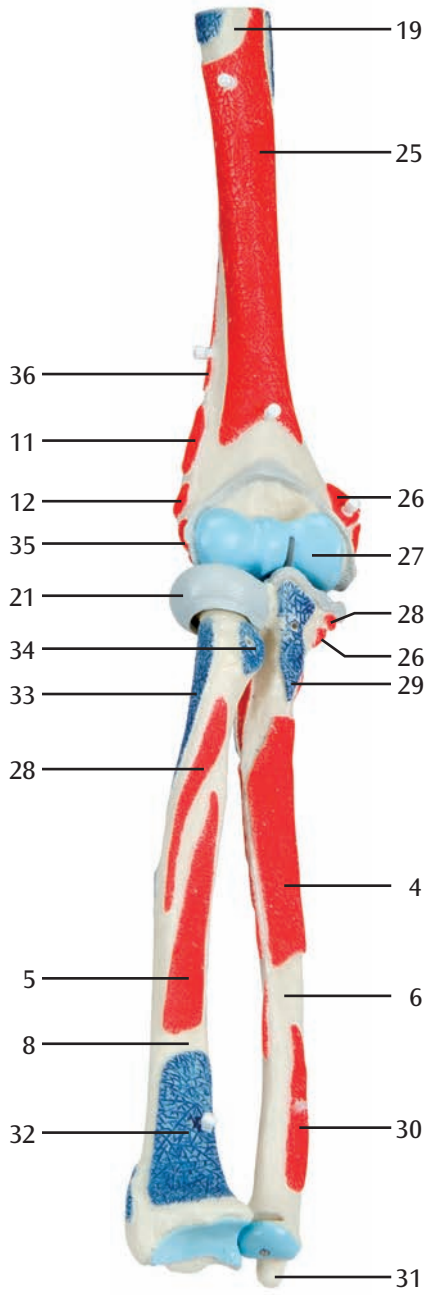
14

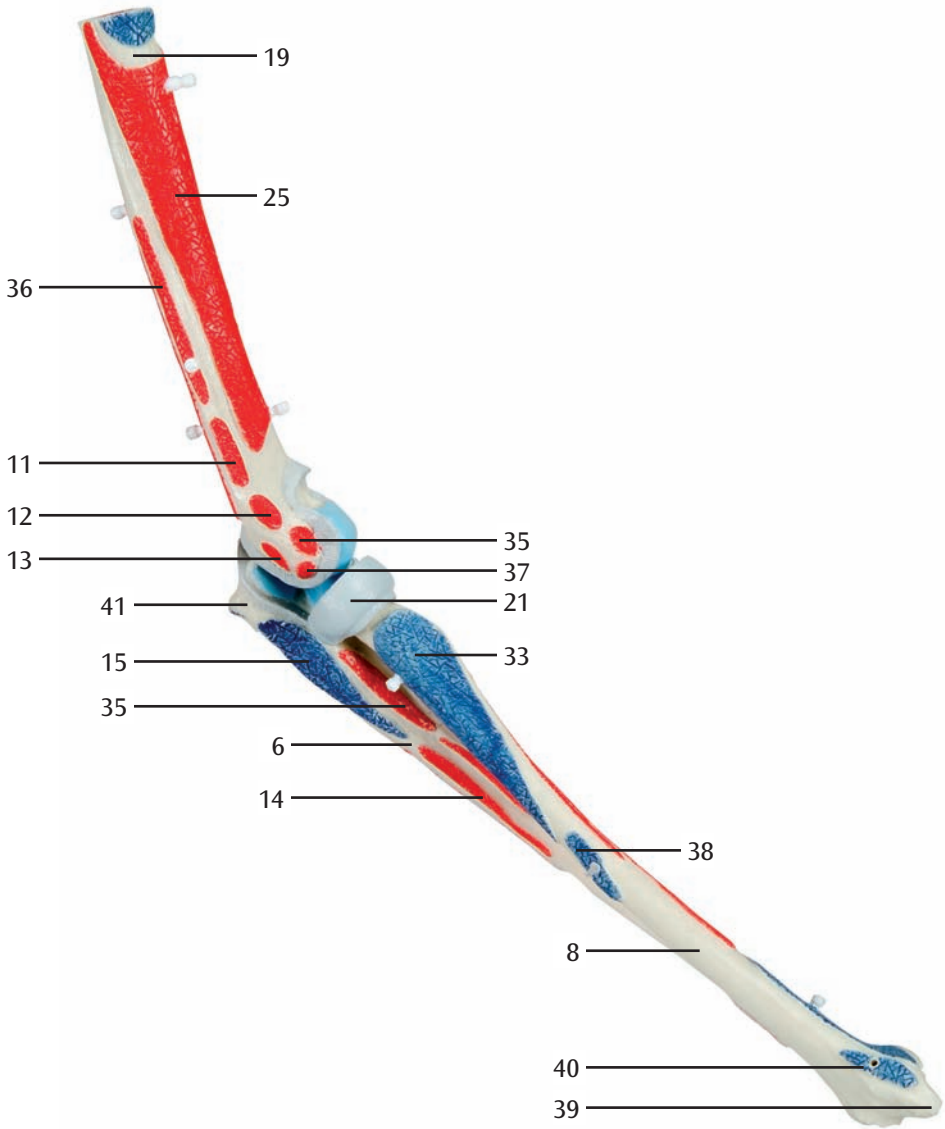
6

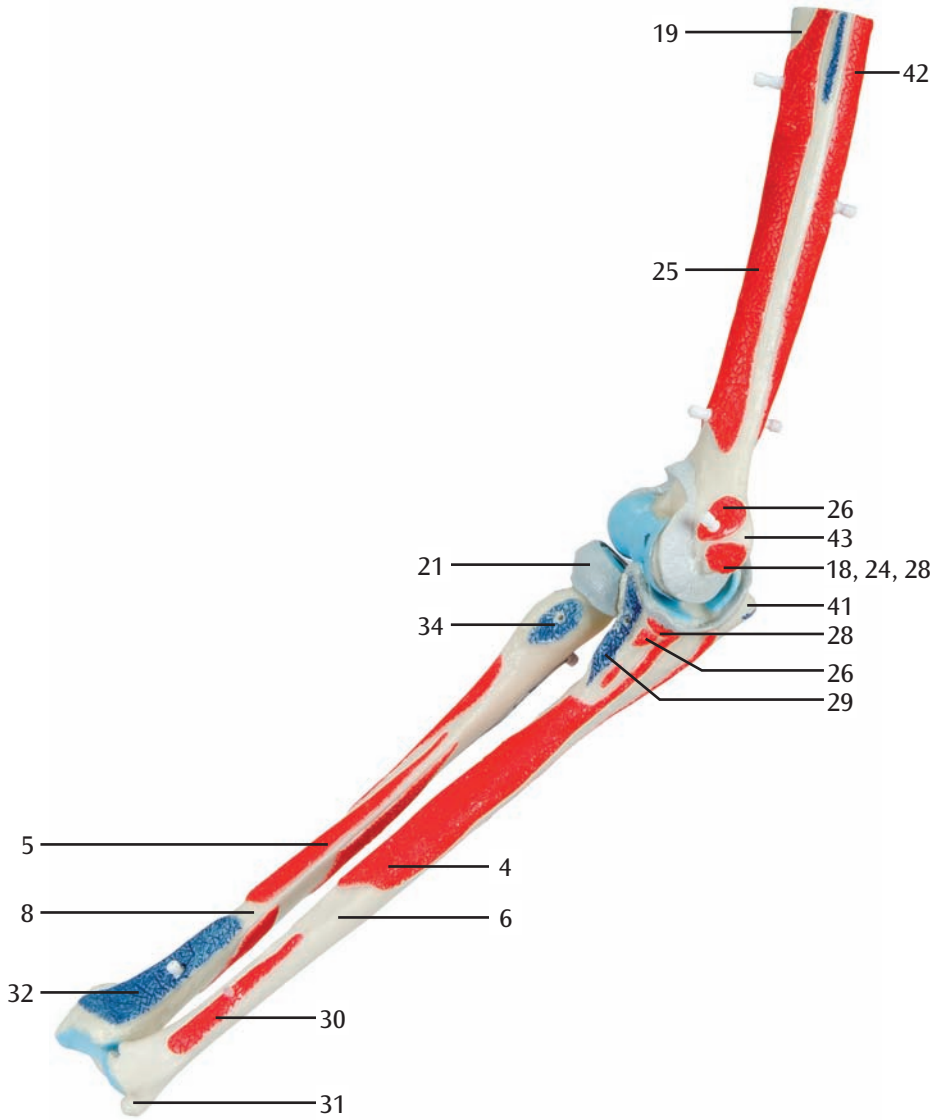
8

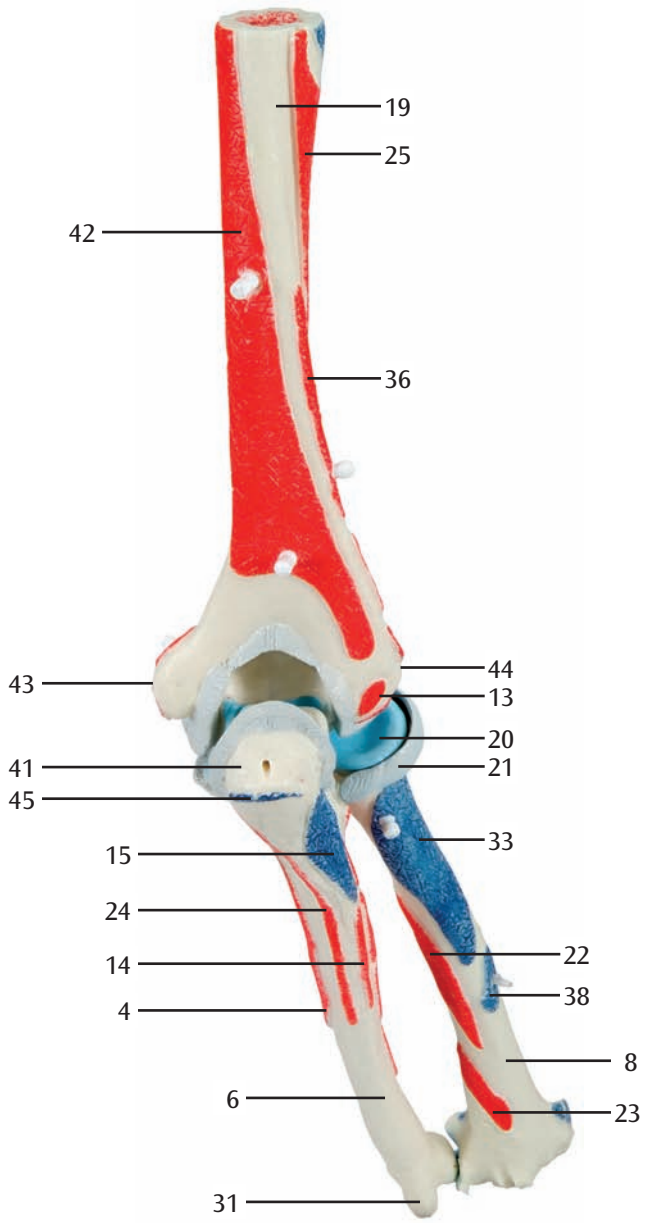













# Articulação do cotovelo

Português

O modelo mostra o cotovelo direito de um homem com cada um dos seus músculos, e também as origens e conexões dos músculos nos ossos do antebraço, rádio e cúbito. As áreas de origem e conexão dos músculos são mostradas em destaque e a cores (origem = vermelho; conexão = azul), por questões didáticas.

Os músculos encontram-se encaixados nas suas áreas de origem e conexão, podendo ser retirados e recolocados no lugar.

- 1 Músculo bíceps do braço
  - 2 Cabeça medial do músculo tríceps do braço
  - 3 Músculo pronador redondo
  - 4 Músculo flexor profundo dos dedos da mão, origem
  - 5 Músculo flexor longo do polegar, origem
  - 6 Ulna (cúbito)
  - 7 Músculo pronador quadrado
  - 8 Rádio
  - 9 Músculo braquiorradial
  - 10 Músculo braquial
  - 11 Músculo extensor longo radial do punho, origem
  - 12 Músculo extensor curto radial do punho, origem
  - 13 Músculo ancôneo, origem
  - 14 Músculo extensor ulnar do punho, origem
  - 15 Músculo ancôneo, inserção
  - 16 Músculo supinador
  - 17 Cabeça lateral do músculo tríceps do braço
  - 18 Músculo flexor radial do punho, origem
  - 19 Úmero
  - 20 Cabeça do rádio
  - 21 Ligamento anular do rádio
  - 22 Músculo abdutor longo do polegar, origem
  - 23 Músculo extensor curto do polegar, origem
  - 24 Músculo flexor ulnar do punho, origem
  - 25 Músculo braquial, origem
  - 26 Músculo pronador redondo, origem
  - 27 Tróclea do úmero
  - 28 Flexor superficial da falange, origem
  - 29 Músculo braquial, inserção
  - 30 Músculo pronador quadrado, origem
  - 31 Processo estilóide da ulna
  - 32 Músculo pronador quadrado, inserção
  - 33 Músculo supinador, inserção
  - 34 Músculo bíceps do braço, inserção
  - 35 Músculo supinador, origem
  - 36 Músculo braquiorradial, origem
  - 37 Músculo extensor dos dedos da mão, origem
  - 38 Músculo pronador redondo, inserção
  - 39 Processo estilóide do rádio
  - 40 Músculo braquiorradial, inserção
  - 41 Olecrânio
  - 42 Cabeça medial do músculo tríceps do braço, origem
  - 43 Epicôndilo medial do úmero
  - 44 Epicôndilo lateral do úmero
  - 45 Músculo tríceps do braço, inserção
- 



Il modello riproduce il gomito destro di un uomo con i singoli muscoli, i punti di origine e di attacco sull'omero, sul radio e sull'ulna. Per motivi didattici, le superfici di origine e attacco dei muscoli sono in rilievo e colorate (origine = rosso; attacco = blu). I muscoli sono innestati sulle rispettive superfici di origine e di attacco e di conseguenza sono facilmente rimovibili.

- 1 M. bicipite brachiale
- 2 M. tricipite del braccio, capo mediale
- 3 M. pronatore rotondo
- 4 M. flessore profondo delle dita della mano, origine
- 5 M. flessore lungo del pollice, origine
- 6 Ulna
- 7 M. pronatore quadrato
- 8 Radio
- 9 M. brachioradiale
- 10 M. brachiale
- 11 M. estensore lungo del carpo, origine
- 12 M. estensore breve del carpo, origine
- 13 M. anconeo, origine
- 14 M. estensore ulnare del carpo, origine
- 15 M. anconeo, attaccatura
- 16 Muscle supinateur
- 17 M. tricipite del braccio, capo laterale
- 18 M. flessore radiale del carpo, origine
- 19 Omero
- 20 Radio, capo
- 21 Leg. anulare del radio
- 22 M. abduttore lungo del pollice, origine
- 23 M. estensore breve del pollice, origine
- 24 M. flessore ulnare del carpo, origine
- 25 M. brachiale, origine
- 26 M. pronatore rotondo, origine
- 27 Omero, troclea
- 28 M. flessore superficiale delle dita della mano, origine
- 29 M. brachiale, attaccatura
- 30 M. pronatore quadrato, origine
- 31 Ulna, processo stiloideo
- 32 M. pronatore quadrato, attaccatura
- 33 Muscle supinateur, attaccatura
- 34 M. bicipite brachiale, attaccatura
- 35 Muscle supinateur, origine
- 36 M. brachioradiale, origine
- 37 M. estensore delle dita della mano, origine
- 38 M. pronatore rotondo, attaccatura
- 39 Radio, processo stiloideo
- 40 M. brachioradiale, attaccatura
- 41 Olecrano
- 42 M. tricipite del braccio, capo mediale, origine
- 43 Omero, epicondilo interno
- 44 Omero, epicondilo esterno
- 45 M. tricipite del braccio, attaccatura



# 肘関節，筋付8分解モデル

日本語

このモデルは男性の右肘を再現しており，上腕骨，橈骨，尺骨の個々の筋や起始／停止を見ることができません。筋の起始は赤，停止は青に色付けし，少し高さをつけて表現しています。それぞれの筋は取り外すことができます。

- 1 上腕二頭筋
- 2 上腕三頭筋内側頭
- 3 円回内筋
- 4 深指屈筋，起始
- 5 長母指屈筋，起始
- 6 尺骨
- 7 方形回内筋
- 8 橈骨
- 9 腕橈骨筋
- 10 上腕筋
- 11 長橈側手根伸筋，起始
- 12 短橈側手根伸筋，起始
- 13 肘筋，起始
- 14 尺側手根伸筋，起始
- 15 肘筋，停止
- 16 回外筋
- 17 上腕三頭筋外側頭
- 18 橈側手根屈筋，起始
- 19 上腕骨
- 20 橈骨頭
- 21 橈骨の輪状靭帯
- 22 長母指外転筋，起始
- 23 短母指伸筋，起始
- 24 尺側手根屈筋，起始
- 25 上腕筋，起始
- 26 円回内筋，起始
- 27 上腕骨滑車
- 28 浅指屈筋，起始
- 29 上腕筋，停止
- 30 方形回内筋，起始
- 31 尺骨茎状突起
- 32 方形回内筋，停止
- 33 回外筋，停止
- 34 上腕二頭筋，停止
- 35 回外筋，起始
- 36 腕橈骨筋，起始
- 37 指伸筋，起始
- 38 円回内筋，停止
- 39 橈骨茎状突起
- 40 腕橈骨筋，停止
- 41 肘頭
- 42 上腕三頭筋内側頭，起始
- 43 内側上顆
- 44 外側上顆
- 45 上腕三頭筋，停止



Эта модель показывает правый локтевой сустав мужчины с отдельными мышцами, местами их начала и прикрепления на плечевой, лучевой и локтевой костях. Для большей наглядности места начала и прикрепления мышц приподняты и обозначены цветом (начало – красным, прикрепление – синим). Мышцы могут прикрепляться и отсоединяться от соответствующих мест начала и прикрепления.

- 1 Двуглавая мышца плеча
- 2 Медиальная головка трехглавой мышцы плеча
- 3 Круглый пронатор
- 4 Глубокий сгибатель пальцев, начало
- 5 Длинный сгибатель большого пальца, начало
- 6 Локтевая кость
- 7 Квадратный пронатор
- 8 Лучевая кость
- 9 Плечелучевая мышца
- 10 Плечевая мышца
- 11 Длинный лучевой разгибатель запястья, начало
- 12 Короткий лучевой разгибатель запястья, начало
- 13 Локтевая мышца, начало
- 14 Локтевой разгибатель запястья, начало
- 15 Локтевая мышца, место прикрепления
- 16 Супинатор
- 17 Латеральная головка трехглавой мышцы плеча
- 18 Лучевой сгибатель запястья, начало
- 19 Плечевая кость
- 20 Головка лучевой кости
- 21 Кольцевая связка лучевой кости
- 22 Длинная мышца отводящая большой палец кисти, начало
- 23 Короткий разгибатель большого пальца кисти, начало
- 24 Локтевой сгибатель запястья, начало
- 25 Плечевая мышца, начало
- 26 Круглый пронатор, начало
- 27 Блок плечевой кости
- 28 Поверхностный сгибатель пальцев, начало
- 29 Плечевая мышца, место прикрепления
- 30 Квадратный пронатор, начало
- 31 Шиловидный отросток локтевой кости
- 32 Квадратный пронатор, место прикрепления
- 33 Супинатор, место прикрепления
- 34 Двуглавая мышца плеча, место прикрепления
- 35 Супинатор, начало
- 36 Плечелучевая мышца, начало
- 37 Разгибатель пальцев, начало
- 38 Круглый пронатор, место прикрепления
- 39 Шиловидный отросток лучевой кости
- 40 Плечелучевая мышца, место прикрепления
- 41 Локтевой отросток
- 42 Медиальная головка трехглавой мышцы, начало
- 43 Медиальный надмыщелок
- 44 Латеральный надмыщелок
- 45 Трехглавая мышца плеча, место прикрепления

# 肘关节

中文

此模型显示，一名男性右侧肘部的肱骨、尺骨和桡骨的各个肌肉和肌肉的起止点。为了方便教学，肌肉的起止点均隆起并用彩色标记（起点=红色，止点=蓝色）。肌肉能够附加到它相应的起止点区域，或者从这些区域移开。

- 1 肱二头肌
- 2 肱三头肌内侧头
- 3 旋前圆肌
- 4 跖深屈肌肌起点
- 5 拇长屈肌肌起点
- 6 尺骨
- 7 旋前方肌
- 8 桡骨
- 9 肱桡肌
- 10 肱肌
- 11 桡侧腕长伸肌,肌起点
- 12 桡侧腕短伸肌,肌起点
- 13 肘肌, 肌起点
- 14 尺侧腕伸肌肌起点
- 15 肘肌止点
- 16 旋后肌
- 17 肱三头肌外侧头
- 18 桡侧腕屈肌肌起点
- 19 肱骨
- 20 桡骨头
- 21 桡骨环状韧带
- 22 拇长展肌肌起点
- 23 拇短伸肌肌起点
- 24 尺侧腕屈肌肌起点
- 25 肱肌起点
- 26 旋前圆肌肌起点
- 27 肱骨滑车
- 28 指浅屈肌起点
- 29 肱肌,肌止点
- 30 旋前方肌起点
- 31 尺骨茎突
- 32 旋前方肌,肌止点
- 33 旋后肌,肌止点
- 34 肱二头肌,肌止点
- 35 旋后肌,肌起点
- 36 肱桡肌,肌起点
- 37 指伸肌,肌起点
- 38 旋前圆肌,肌止点
- 39 桡骨茎突
- 40 肱桡肌,肌止点
- 41 鹰嘴
- 42 肱三头肌内侧头, 肌起点
- 43 内上髁
- 44 外上髁
- 45 肱三头肌,肌止点



Also available from 3B Scientific®:

**A880 Shoulder Joint with Rotator Cuff**

Ebenfalls bei 3B Scientific® erhältlich:

**A880 Schultergelenk mit Rotatorenmanschette**

Tambien disponible en 3B Scientific®:

**A880 Articulación del hombro y manguito rotatorio**

Egalement disponible auprès de 3B Scientific® :

**A880 Articulation de l'épaule avec manchette des rotateurs**

Também disponível na 3B Scientific®:

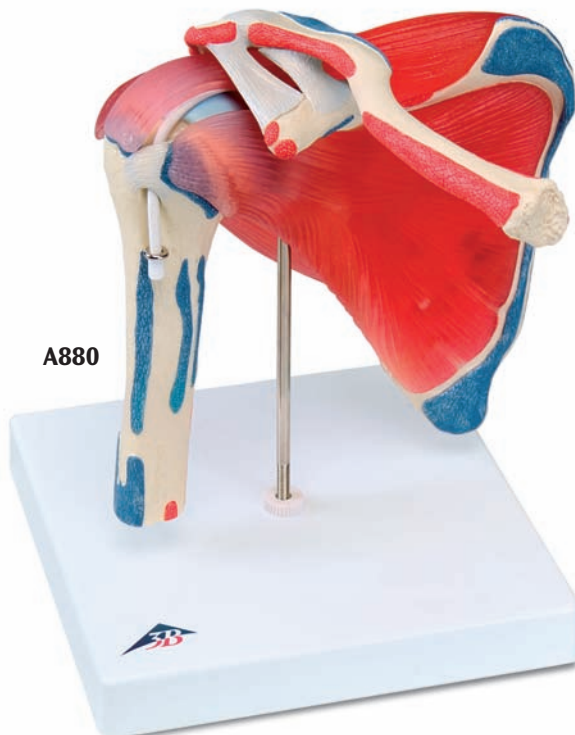
**A880 Articulação do ombro com manga de rotores**

Disponibile anche presso 3B Scientific®:

**A880 Articolazione della spalla con Cuffia dei rotatori**

3B Scientific®では他にも花のモデルをご用意しております

**A880 ローテーターカフ付肩関節モデル**



Also available from 3B Scientific®:

**A881 Hip joint**

Ebenfalls bei 3B Scientific® erhältlich:

**A881 Hüftgelenk**

Tambien disponible en 3B Scientific®:

**A881 Articulación de la cadera**

Egalement disponible auprès de 3B Scientific® :

**A881 Articulation coxofémorale**

Também disponível na 3B Scientific®:

**A881 Articulação do quadril**

Disponibile anche presso 3B Scientific®:

**A881 Articolazione dell'anca**

3B Scientific®では他にも花のモデルをご用意しております

**A881 股関節，筋付7分解モデル**

**A881**







**3B SCIENTIFIC® PRODUCTS**

**3B Scientific GmbH**

Rudorffweg 8 • 21031 Hamburg • Germany

Tel.: + 49-40-73966-0 • Fax: + 49-40-73966-100

[www.3bscientific.com](http://www.3bscientific.com) • [3b@3bscientific.com](mailto:3b@3bscientific.com)

© Copyright 2007 for instruction manual and design of product:  
3B Scientific GmbH, Germany